

**Примеры оценки этимологий по 5-балльной системе (Examples in five-score evaluation)**

**(1) Afrasian \*sVу/wVr- 'пение и танец // singing and dancing':**

1. Репрезентативность/реконструируемость для афраз. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 4
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 3
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 5
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 5
5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 4
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 5

Средняя оценка этимологии (mean score) 4,5

Оценка праязыковой фонетической и семантической реконструкции и возможностей ее использования для внешнего языкового сравнения и в экстралингвистических/культурологических целях (evaluation of the proposed reconstruction for external comparison and extra-linguistic conclusions/hypotheses) 5

Semitic \*šīr - 'song', \*šyr 'sing': Akkadian šēru, Ugaritic šr-t, Hebrew šīr, šīrā 'song', šyr, Aramaic šyr 'sing'.

1. Репрезентативность/реконструируемость (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 4
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 4
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 5
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 5
5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (заимствование аккадского термина в левантийские не исключена) (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 3
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 4

Chadic: West \*sV(wV)r- 'song, dance': Bolewa sūri 'singing for elms', Gera sórí 'song', swarri 'to dance', Jimbin sar 'dance', Guus sər 'song, dance', Polchi sər 'song', Ngizim suwàari 'dancing'; East: Ndam siré 'sing' (*Stolbova O. Chadic Lexical Database. Issue III. Moscow, 2009. #322*).

1. Репрезентативность/реконструируемость (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 3
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 2
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 5
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 5
5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 5
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 4

North Omotic: Yamma *sur* 'to sing'.

1. Репрезентативность/реконструируемость (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 1
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 2
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 3
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 5
5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 4
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 2

[ ] Cf. Afrasian Database, # 888.

(2) Afrasian \**ĉa(n/m)b-ir-* 'тростниковая дудочка // reed flute':

1. Репрезентативность/реконструируемость для афраз. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages)  $4/3 = 3,5$
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 4
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 4
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison)  $4/5 = 4,5$
5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 5 (полностью исключено, например, заимствование между егип. и центр.-кушит.)
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 4

Средняя оценка этимологии (mean score) 4

Оценка праязыковой фонетической и семантической реконструкции и возможностей ее использования для внешнего языкового сравнения и в экстралингвистических/культурологических целях (evaluation of the proposed reconstruction for external comparison and extra-linguistic conclusions/hypotheses) 4

Semitic \**ġab-*: Akkadian *šabi-t-* 'musical instrument'; Arabic *šabbāb-at-* 'reed flute'; (?) Tigre *sābar* 'a flute melody' (probably a loanword from Central Cushitic).

1. Репрезентативность/реконструируемость (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 4
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 2
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 4
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 2
5. Исконность/вероятность заимствованности (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 4 (араб. пример не полностью исключает заимствование из егип.)
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 4

Egyptian *šnb* 'trumpet' (New Kingdom); cf. *šbb* 'reed, reed tube' (Medical texts).

1. Репрезентативность/реконструируемость (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 3
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or

- primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 2
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 5
  4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 5
  5. Исконность/вероятность заимствованности (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 5
  6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 4

West Chadic: Hausa *sámḃará* 'piece of corn-stalk rubbed between hands as accompaniment to fiddle'.

1. Репрезентативность/реконструируемость для зап.-чад. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 1
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 4
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 4
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 3
5. Исконность/вероятность заимствованности (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 3
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 2

Cushitic: Central: Bilin *sabaaraa*, Khamir *sibraa* 'flute'; East: Highland: Sidamo, Darasa *sirb-* (met.), (?) Burji *šibir-* 'sing and dance' (unrelated if from \**kibir-*).

1. Репрезентативность/реконструируемость для кушит. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 3
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 4
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison)  $3/2 = 2,5$
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison)  $5/3 = 4$
5. Исконность/вероятность заимствованности (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 5
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 3

North Omotic: Mocha *šumbiro* 'shepherd's flute'.

1. Репрезентативность/реконструируемость для сев.-омот. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 1
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 4
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 3
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 5
5. Исконность/вероятность заимствованности (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 1
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 2

[ ] Cf. Afrasian Database, # 593.

(3) Afras. *\*(ʔV-)mar-* 'lamb; ram'

1. Репрезентативность/реконструируемость для афраз. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 4
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 3
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 5
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 5
5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 5
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 4

Средняя оценка этимологии (mean score) 4,5

Оценка языковой фонетической и семантической реконструкции и возможностей ее использования для внешнего языкового сравнения и в экстралингвистических/культурологических целях (evaluation of the proposed reconstruction for external comparison and extra-linguistic conclusions/hypotheses) 5

Sem. *\*ʔimmar-* 'lamb': Akk. ('sheep; sheep and goats; ram'); Ugr.; Phoen., Hbr., Aram.; Arab.

1. Репрезентативность/реконструируемость (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 5
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 4
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 5
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 5
5. Исконность/вероятность заимствованности (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 5
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 4

Chad. W. *\*(ʔa-)mar-*: Tangale *mara* 'castrated) goat', Dirì *mari* 'goat', Bokkos *maray*, Sha *amará*, Fyer *ʔamará* 'ram', Tala *maár*, Buli *maro*, Polchi *mar* 'goat'.

1. Репрезентативность/реконструируемость (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 5
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 3
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 4
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 5
5. Исконность/вероятность заимствованности (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 4
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 3

Cush. E.: Saho, Afar *márū* 'ram'.

1. Репрезентативность/реконструируемость (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 1
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 3
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 5
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 5
5. Исконность/вероятность заимствованности (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 3

6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 3

Omot. N.: Wolayta *mára* 'lamb', Male *maràyi* 'ram', *mármáro* 'lamb', Койра *mará* 'ram', Bworo *meréra* 'sheep' (Blench OLT 72).

1. Репрезентативность/реконструируемость для сев.-омот. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 2

2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 2

3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 5

4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 5

5. Исконность/вероятность заимствованности (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 4

6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 3

[] Cf. HSED No. 1729; SED II No. 5; AADB.

#### 4. Afras. \**ʕawʕr-* 'k. of metal, metal artifact':

**Sem.:** Akk. *erû*, *werû* 'copper' (OB on CAD e 321; Варганов 86-7: = Arab *wry* 'produce sparks, fire'), Arab *ʕayr-* 'fer (de flèche, etc.) à trois pans, saillie au milieu du fer d'une flèche ou d'une lance', *ʕyr* III 'rendre (le milieu d'un fer de lance ou de flèche saillant)' BK (cf. Lane: 'the prominence, or ridge, in the middle of the iron head or blade of an arrow or of a spear or of a sword or of a knife or the like' and 'the prominence, like a little wall, in the middle of a leaf; its middle rib; the spine, i. e. the prominent part, in the middle of the scapula, or shoulderblade; the prominent, or projecting, bone in the middle of the hand'; the original meaning 'iron arrowhead' seems contaminated with, rather than derived from, 'prominence'); cf. Eth. *ʕarar* 'lead'

**Chad.** C. 'iron': Mandara *ʕirè*, Zeghwana *iiíra*, Baladoyo *ará*; E.: Jegu *ʕárró* 'iron'

**Cush.** E.: NEC: Sidamo *ura*, Darasa *ura*, Burji *ura* 'chisel of iron', S.: Alagwa, Burunge *ʕuru* 'arrow with wound iron shaft' (cf. N: Beja *arar*; C.: Bilin, Khamir *arar*; E.: Saho-Afar *arár* 'lead' <Eth. or > Eth.?)

1. Репрезентативность/реконструируемость для афраз. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 4/5 = 4,5

2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 4/5 = 4,5

3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 5

4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 3

5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 5

6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 2

Средняя оценка этимологии (mean score) 4

Оценка праязыковой фонетической и семантической реконструкции и возможностей ее использования для внешнего языкового сравнения и в экстралингвистических/культурологических целях (evaluation of the proposed reconstruction for external comparison and extra-linguistic conclusions/hypotheses) 4

5. **Afras.** \**bir-(t)*- (var. \**biʔr-*) 'k. of metal, metal artifact':

**Sem.** (1) \**bir(ur)-at-* 'k. of metal, metal artifact': Akk. *bi/erītu* (OB-SB, MA) 'clasp, fetter' (of bronze, iron) CAD b1 254-5 (under *birītu* 'in-between terrain'; cf. *barru* 'rein (Edelmetall), (Gold aus dem Ofen)' MB-LB AHw 107), Ug. *br(r)* 'tin', Aram. *brr*, Arab. *bur-at-* 'anneau en fer qu'on passe dans la narine du chameau, et qui tient lieu du frein' *ibid.* BK 1 119), Gz., Tna *bərur*, Amh. *bərr* 'silver' (hardly < Sem. \**brr* 'purify, be pure' or 'separate' as usually stated), (2) \**bVrt-* (with fossilized -t) 'k. of metal, metal artifact': Arab. *burt-* 'hache; flèche' (BK 1 105), Gz. *bərt* 'copper, brass' (*bərat* 'iron' is, acc. to LGz 108, <Amh.), Tna *bərti*, Amh. *bərt* 'metal basin', Tna, Har., Amh., Gur. *brät* 'iron'

**Berb.** (?): Shilh *a-bra* 'pointe du soc; entrave (de chameau)'; cf. Ahaggar *ăbêru* 'mauvaise épée', Ayr, E.Tawlemmet *abarew* 'sabre de mauvaise qualité' (likely contaminated with but hardly derived from *əbrər* 'ê. mauvais')

**Eg.** *by?* (Pyr-NK) 'metal (ore, copper, iron)' (v. *by?*-n-p.t 'meteorite iron', lit. 'iron/metal of sky'; cf. Sumerian AN.BAR 'iron', where AN is 'sky')

**Chad.** W.: Hausa *baura* 'sharp-edged iron armet'; C. \**b/bir-* (<\**biʔr-*?): Mofu *bəréy*, *bré*, Gisiga *ḅire*, *brí* 'iron', Munjuk *ḅre* 'point de flèche', Fali *beru* 'knife, dagger', Kulong *buora* 'knife'; E.: Somrai *biirri*, *biri* 'iron'

**Cush.** C.: Qemant *birr*, Aungi *ber*, *biari* 'metal' (Appl. CDA: interesting as all the EthSem forms have a third radical consonant t), Khamtanga *bərət*; E.: Saho, Afar *birtaa* 'iron' (Likely <Eth.), LEC: Somali, Rendill *bir* 'iron', Boni *bir* 'iron arrowhead' (also Somali *birta* 'iron', *bir-láb* 'steel', Rendille *birlab* 'sword', lit. 'bent iron'), Bayso *birat-a*, HEC: Sidamo *birat-e*, Kambatta *birat-a* 'iron' (likely <Eth.), Burji *birri* 'silver' (acc. to Sasse Burji, <Amh. which is, in its turn, <Cush.); S.: Qwadza *beletiko* 'iron, iron point' (acc. to Ehret HRSC 142, <\**ber-*, but more likely < \**beret-*; hardly < Eth.)

**Omot.** N.: Kafa *birewo* 'metal', Yemsa *beʔrō*, beero 'ax' (Bnd Om 338), Anfillo *birruā* 'small knife used sacrificing operations', Bworo *birhá* 'iron', Hozo *birruā* 'knife' (*ibid.* 355)

[] Cf. EDE II 123-5 with different interpretations

1. Репрезентативность/реконструируемость для афраз. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 5
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 3.
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 5.
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 4/5 = 4,5
5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 5
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 5

Средняя оценка этимологии (mean score) 4,5

Оценка праязыковой фонетической и семантической реконструкции и возможностей ее использования для внешнего языкового сравнения и в экстралингвистических/культурологических целях (evaluation of the proposed reconstruction for external comparison and extra-linguistic conclusions/hypotheses) 4,5

6. Afras. *\*ca(y)b-* *\*ca/ubʔ-* 'metal, metal working, metal tool'

**Sem:** Arab. sayb- 'metal, or mineral; or pieces of gold or silver, that are extracted from the earth; or any metals or other mineral' (Lane)

**Eg.** sb, sbʔ (MK) 'an instrument or vessel made of byʔ-mineral (unless sbʔ is <\*sVbVI-)

**Cush.** N.: Beja šab 'schmieden', šabáana 'smith'; C.: Aungi savít 'smith', Khamir sáb & tāb "id., dreschen"); E.: HEC: Dobase tuḃ-, Harso & Dobase cuḃ- 'to forge, hammer'; S. *\*c/çabaʔoo* 'axe': Iraqw cawoo, pl. cabu, Gorowa cooʔoo, cabuʔ (Kiessling-Mous 288)

**Omot.** N.: Kafa-Mocha subeche 'knife' (Bnd 341)

1. Репрезентативность/реконструируемость для афраз. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 3
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 4
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 3
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 3
5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 5
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 4

Средняя оценка этимологии (mean score) 3,75

Оценка праязыковой фонетической и семантической реконструкции и возможностей ее использования для внешнего языкового сравнения и в экстралингвистических/культурологических целях (evaluation of the proposed reconstruction for external comparison and extra-linguistic conclusions/hypotheses) 3,5

7. Afras. *\*caḣ-* 'metal working':

**Sem.:** Syr. šḣ 'to dissolve, melt' (ʔayk maṭūpiitā də-səʔmā *saḣiiḣān* wə-dakiin, translated as 'pure and shining as drops of molten silver' in Supplement to Payne-Smith 229, which is rather to be literally translated as 'like drops of silver *molten* and pure'), Arab. syḣ 'melt' (Dozy), Gz saḣaya 'be liquefied, melted', sayḣa 'melt, liquefy, dissolve, pound, crush', sayyāḣ 'who melts, silversmith, ironsmith' (comp. in LGz 522 with Hbr šyḣ 'be reduced to dust' and Syr. šwḣ 'melt, waste away' implying Sem. *\*šyḣ*, not *\*syḣ*; the proposed comparison with Syr. šḣ seems more likely), Amh. səyyah 'one who makes special objects in the court (gold and silver cups, and others'

**Eg.** (?) sʔḣʔ 'Zellen werk (Goldschmiedearbeit)' (NEg.; -ʔ... -ʔ are not clear)

**Chad.** C. *\*caH-*: Fali-Bwagira *càxyi*, Gulfei *syu* 'iron', Ouldem cā-cáy 'fondre', Muy cúcú 'sharpening iron, file', Bana cəʔi, Fali-Kiria cày 'axe', E.: W.Dangla, Migama sàayà, Mokilko sàayè 'pointed spear' (cf. Stolb. 2009 158-9 with different interpretations)

**Cush.** C. *\*caH-* 'iron' (Appl. CDA 88: *š* <PNA *\*cʔ*): Bil šaḣa, Kemant šaya; S. *\*çaḣ-* or *\*caḣ-* 'arrowhead': Burunge caḣiya, Alagwa caḣi, Qwadza catayo (HRSC 355)

**Omot.** S. (?): Ari aci 'sharp'

1. Репрезентативность/реконструируемость для афраз. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 4
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 4
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 3

4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 2
5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 5
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 3

Средняя оценка этимологии (mean score) 3,5

Оценка праязыковой фонетической и семантической реконструкции и возможностей ее использования для внешнего языкового сравнения и в экстралингвистических/культурологических целях (evaluation of the proposed reconstruction for external comparison and extra-linguistic conclusions/hypotheses) 3,5

#### 8. Afras. *\*dVg-* 'metal, metal working, metal weapon':

**Sem.** Syr. *dūg-* 'lead' (Brock 141 in entry on 'surdum'; Vartanov 96: *dugg-* <'dark')

**Eg.** (?) *dg*, (NEg.) *überziehen* (mit Gold)

**Verb:** Aksimen *dæg* 'forge'

**Chad.** W. *\*dVg-*: Boghom *dàak*, Ngizim *də̀gà* 'arrow'; C.: Buduma *dōgei* 'smith; forge', Logone *dagi* 'arrow'; E.: Birgit *dógga* 'forge', Mubi *mí-dígò* 'smith'

**Cush.** E.: HEC: Sidamo *dogá* 'arrow, bow'; cf. S.: W.Rift *\*daangú* 'blunt knife, instrument'

**Omot.**: Ari *dogi* 'arrow' (loan > < Sidamo plausible).

1. Репрезентативность/реконструируемость для афраз. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 2
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 3
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 5
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 2
5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 4
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 2

Средняя оценка этимологии (mean score) 3

Оценка праязыковой фонетической и семантической реконструкции и возможностей ее использования для внешнего языкового сравнения и в экстралингвистических/культурологических целях (evaluation of the proposed reconstruction for external comparison and extra-linguistic conclusions/hypotheses) 3

#### 9. Afras. *\*kacaf/f-* 'k. of metal (iron, silver)'

**Sem.** *\*kasp-* 'silver': Akk. *kaspu*; Hbr. *käsäp*, Phoen., Aram (Off., Samal, Palm.), Syr. *kesp-* (considered a derived noun < *\*ksp* 'break', attested in Akk. and Arab., but not in Hbr. and Aram.)

**Chad.** C. *\*kVsaf-* 'iron': Logone *hsāf*, Gisiga *mu-ksaf* 'sand containing iron'

**Omot.** S.: Dime *koycub* 'iron' (acc. to Bend. Om 229, *\*-p* may yield *-b-* in Dime)

1. Репрезентативность/реконструируемость для афраз. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 2
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 5
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 4
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 3



5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 5
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 2

Средняя оценка этимологии (mean score) 3,5

Оценка праязыковой фонетической и семантической реконструкции и возможностей ее использования для внешнего языкового сравнения и в экстралингвистических/культурологических целях (evaluation of the proposed reconstruction for external comparison and extra-linguistic conclusions/hypotheses) 3

#### 10. Afras. *\*kawr-/\*ku/ir-* 'furnace; blacksmith':

**Sem.** *\*kawr-* ~ *\*kir-* 'furnace, kiln': Akk. *kūru* 'crucible (for metal and glass), kiln, brazier' OA, OB (CAD k 571), *kiiru*, *kēru* 'kiln (for lime and bitumen)' OB, SB (ibid. 415; not from Sum. *kir* as in AHw 484, 512, but vice versa), Hbr. *kūr* 'little smelting furnace', *kiir* 'small stove', Syr *kūr-* (cf. *krwn* 'plumbum'), Arab. *kūr-* 'blacksmith's furnace', *kiir* 'hearth, bellows' (hardly < Syr *kūr-* as in Fraenkel 254), Sab. *kwr* (HALOT, not in SD), Gz. *kawr* 'furnace; pit in which blacksmith melts iron', Tna, Amh *kāwr* 'furnace, melting pot'

**Chad.** E.: Dangla *kārrá* 'special iron (for spears)' (cf. also Somrai *kúrá* 'knife')

**Cush.** S.: *\*karer-*: Iraqw, Gorowa *kareeramo*, pl. *kareera* 'blacksmith' (cf. C.: Aungi *kari* 'knife')

**Omot.** N. (?): Chara *karta* 'ax' (Bnd 331; unless < *\*kalta*)

1. Репрезентативность/реконструируемость для афраз. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 3
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 3
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 5
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 3
5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 5
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 3

Средняя оценка этимологии (mean score) 3,5

Оценка праязыковой фонетической и семантической реконструкции и возможностей ее использования для внешнего языкового сравнения и в экстралингвистических/культурологических целях (evaluation of the proposed reconstruction for external comparison and extra-linguistic conclusions/hypotheses) 3

#### 11. Afras. *\*kat(-)Vm-* 'k. of metal (gold, iron), metal working':

**Sem.:** Akk. *kutimmu* 'gold- or silversmith' OB on (CAD k 608: Sum. *lw.*), Hbr. *kätām* 'gold' (cf. Gz. *katama* 'to seal, stamp' considered in LGz 298 a loan from Arab. *ḥatama*, Te. *kätma* 'seal', etc.)

**Eg.** *ktm.t* (20 Dyn., Gr.) 'gold' (< Can./Proto-Hbr.?)

**Chad.** W.: Hausa *kātūma* 'a "pig" of iron', cf. Miya *katam*, Bokos *šitām* (< *\*kitam?*) 'ring' (< Arab.??)

**Cush.** C.: Beja *kwit* 'to stamp, hammer, pound', *kwotana* 'smith' (cf. E.: Somali *kātun*, pl. *kātúmo* 'Siegelring' < Arab.?)

**Omot.** N. (?): Basketo kutá (unless < HEC), Welaitta kont-e 'hoe' (Bend Om 327), Gimira -kat 'ax' (ibid. 338)

1. Репрезентативность/реконструируемость для афраз. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 2
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 5
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 5
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 3
5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 3
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 3  
Средняя оценка этимологии (mean score) 3,5  
Оценка праязыковой фонетической и семантической реконструкции и возможностей ее использования для внешнего языкового сравнения и в экстралингвистических/культурологических целях (evaluation of the proposed reconstruction for external comparison and extra-linguistic conclusions/hypotheses) 3,5

**12. Afras. \*~~(ʔa)~~ma(h)w-** 'metal, metal artifact':

**Sem.:** Akk. ʔamūtu 'a precious metal (copper, silver, gold)' OA, EA CAD a2 97)

**Eg.** myw 'Art Gerät aus Metall' (late NK; cf. EDE III 146: "supposed to be reflected by Cpt. (S) mhi 'an implement of brass; cf. my 'axe'?)

**Chad.** W.: Angas-Sura \*yum-ta 'axe'; C.: Kotoko m̀(i)yó, Shoe mio 'knife'; E.: Kera màaway 'bronze', Tuburi màway 'or, (bracelet en) cuivre'

**Cush.** S. \*mah-aangw, pl. mah-ēri 'arrow with wound iron shaft'

**Omot.** N.: Kafa maō 'arrow'

[] Cf. EDE III 145-6 quoting the Eg., C.Chad., S.Cush. and Omot. forms as "probably unrelated"

1. Репрезентативность/реконструируемость для афраз. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 2
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 1
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 4
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 3
5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 5
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 3  
Средняя оценка этимологии (mean score) 3  
Оценка праязыковой фонетической и семантической реконструкции и возможностей ее использования для внешнего языкового сравнения и в экстралингвистических/культурологических целях (evaluation of the proposed reconstruction for external comparison and extra-linguistic conclusions/hypotheses) 3

**13. Afras. \*maws-** 'k. of (iron) weapon':

**Sem.** \*maws-: Arab. mūsay- 'razor', Mhr. maus, Soq. mos 'knife'; cf. Akk. (Oakk) mašānu 'ein Gegenstand aus Bronze, Silber oder Gold' AHW 624, 'Feuerhaken' (also mašīānu) M-N Ass.

AHw 626 (used with parzillu), maššānu (maššīānu) 'tongs (for picking up coals)' (comp. in CAD m2 387 with našû)

**Chad.** W.: Hausa māšī 'spear'; C.: Bura mwəsù, Chibak mwašī, Kilba másù, Ngwahyi mwasù, Wamdiu màsu, Hildi māsù 'spear', Daba màsà 'knife'; E.: Birgit másiyò 'iron'

**Cush.** E.: HEC: Darasa meesano, Hadiya meesana, Kambatta misaanita, Sidamo meesane 'axe' (cf. also Kambatta maššata 'knife'); S.: Rift-Ma'a \*muš-: Asa muš-uk 'spear'

**Omot.** N. \*mašš- 'knife' (Bend Om 143); S.: Ari mVss/šš, Dime məšš-i id.

1. Репрезентативность/реконструируемость для афраз. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 4

2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 3

3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 4

4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 3

5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 4

6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 5

Средняя оценка этимологии (mean score) 4

Оценка праязыковой фонетической и семантической реконструкции и возможностей ее использования для внешнего языкового сравнения и в экстралингвистических/культурологических целях (оружие может быть и не из металла) (evaluation of the proposed reconstruction for external comparison and extra-linguistic conclusions/hypotheses)

3

14. **Afras.** \*sVbVI- \*sVIVb- '(metal) artifact, metal':

**Sem.:** Arab. sabal- 'fascicle of spears' (cf. Hbr. \*šālāb, pl. šəlabb m 'rung, cross-bar (for the wheeled, bronze basin-stands)' 1K 7:28; HALOT 1502)

**Berb.** \*sVbul-: Ghadames a-ssəbul-ət 'long dagger with a metallic sheath', Nefusa tə-ssubl-a, Semlal a-sbūl, Snus ti-ssubl-a, Ahaggar tə-subl-a 'long needle'

**Chad.** W.: Hausa súlbú 'k of arrow', cf. basilla 'large needle for sewing leather; any darning needle'

**Cush.** E.: LEC \*sibl- ~ \*silb- 'iron, metal': Oromo sibiil-a, Konso siplá, Dirasha silp; HEC \*sibil- 'iron': Sidamo sibiila, siwiila, Darasa sibilo, Burji sibili (< Oromo?); Dullay \*sibil- 'iron': Dobase, Harso, Gollango sipil-ho, pl. sipile

**Omot.** S. \*sibil- 'iron': Ari, Hamer, Dime (<E.Cush.?)

1. Репрезентативность/реконструируемость для афраз. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 4

2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 5

3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 5

4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 4

5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 4

6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 5

Средняя оценка этимологии (mean score) 4,5

Оценка праязыковой фонетической и семантической реконструкции и возможностей ее

использования для внешнего языкового сравнения и в экстралингвистических/культурологических целях (evaluation of the proposed reconstruction for external comparison and extra-linguistic conclusions/hypotheses) 4,5

15. **Afras. \*tVm(-at/n/r/l) 'metal working, artifact':**

**Sem.:** Arab. timm- 'hache en fer; pelle en fer' (cf. tūmat- 'ornement d'argent; perle'; cf. Gz tomātā 'big spear', Te tumat 'haft of spear', Amh tumata 'spear with which one hits without throwing it', Gur tomä 'haft of spear'; acc. to LGz 576, < E. Cush.; otherwise > Cush.)

Cf. \*tVm-Vr- (?): Arab. ?itma?arra=?itma?alla 'ê. long, dur, roide' (se dit d'une lance, etc.) and one of the suggested translations for Hbr tōmār: 'metal which has been worked, beaten, engraved, or filigree metal work of silver or gold (HALOT 1757; Bl.: "interesting is the unetymologized Hebrew name Tūbal-Qayin of a mythical ancestor of smiths and artisans Gn 4, 22")

**Cush.:** C: Awngi tambití 'smith' (?); E.: LEC: Boni túma, Bayso tumtu 'blacksmith' (< Oromo), Arbore tuntú 'smith' (< Oromo ?), Oromo tumtuu 'blacksmith' (cf. tumāte, Somali tumāti 'spear'); HEC: Burji tunto 'clan of smiths', tuntičča 'blacksmith', Sidamo tuntičča, pl. tunto id. (cf. Qabenna, Kambatta tōma 'spear'); Dullay: Tsamay tunta 'hammer made of iron'

Cf. HEC \*tum-ān-: Kambatta tumaanu, pl. tumanno, Sidamo tumaančo 'blacksmith', Burji tumáano 'forge (n.)' (Hudson 1989, 28; Sasse 1982, 179)

Cf. LEC \*tum-āl: Somali tumaal, Rendille tumáál 'blacksmith' (Heine 1981, 197)

1. Репрезентативность/реконструируемость для афраз. (the degree of representation of a reconstructed proto-language lexeme in the compared languages) 2
2. Тип лексемы по фонетике (the phonological composition of a given lexeme's root or primary stem: quantity, quality and frequency of occurrence of every radical) 3
3. Сравнение по фонетике (probability level of the material/phonological comparison) 4
4. Сравнение по семантике (probability level of the semantic comparison) 4
5. Исконность/вероятность заимствованности составляющих лексем (probability of every compared term being inherited/authentic vs. borrowed) 5
6. Вероятность предлагаемой и возможность альтернативных этимологий (probability of a proposed etymology vs. alternative ones) 4

Средняя оценка этимологии (mean score) 3,75

Оценка праязыковой фонетической и семантической реконструкции и возможностей ее использования для внешнего языкового сравнения и в экстралингвистических/культурологических целях (evaluation of the proposed reconstruction for external comparison and extra-linguistic conclusions/hypotheses) 3,5

< **Afras. \*tVm-** 'pound, crush, hit'?

**Sem.:** Tna tāmtāmā 'strike, knock' (cf. Arab. htm 'strike')

**Eg. (Med.)** tmtm 'to crush medicine'

**Chad. W.** \*tum-: Hausa tuma 'thresh', Monrol tam 'destroy' (\*tVm- 'to pound' EDE II 230); E.: Migama tàmmó 'strike, beat'

**Cush. C. (?)**: Qwara tamb- 'to hit, strike, beat'; LEC \*tum- 'to beat, hit; forge': Somali tun 'to forge, grind', Rendille tuma 'to hammer, forge, beat, thrash; grind', Arbore tum- 'to beat, pound, thresh', Elmolo tum- 'to hit', Dasanech tun- 'to beat, hit', Oromo tuma 'to beat, strike, hammer, forge, castrate', Konso tum- 'to hit, beat, forge'; HEC \*tum- 'pound' (e.g. metal)': Sidamo tum-

'to hit', etc.; S.: Burunge tuntu (very likely < \*tumtu) 'drum', Maʔa -tintá (<\*tim-t-?) 'to beat on'

[] Cf. Bl.; EDE II 230